



**NUSSBAUM<sup>RN</sup>**

Gut installiert Bien installé Ben installato

Il Nussbaum Up2Date Roadshow 2019 registra una grande affluenza

## Grande curiosità per igiene e digitalizzazione

Il «Tour de Suisse» della R. Nussbaum SA è partito nel gennaio 2019 da Flums e si è concluso a Brugg, quasi 20 eventi e tre mesi dopo. Ancora una volta, gli installatori di impianti idrosanitari e di impianti di riscaldamento hanno avuto la possibilità di informarsi sulle tematiche di settore più attuali e sulle ultime novità in fatto di prodotti. I motivi per visitare almeno una delle tappe speciali del Roadshow erano senz'altro ottimi: il breve aggiornamento professionale in formato compatto su ben sei ambiti tematici, lo scambio di esperienze tra colleghi di lavoro o semplicemente la condivisione del buffet di hamburger a conclusione dell'evento.

Testo: Andreas Stettler | Foto: Nina Dick

Diversamente da due anni fa, il tour Up2Date di quest'anno non si è svolto solo presso le succursali Nussbaum, ma anche in location selezionate, come ad esempio una galleria sperimentale, un'azienda agricola strutturata per ospitare eventi o un vecchio cinema. Come si è potuto cogliere dai feedback positivi, questa novità è stata accolta con grande favore dagli ospiti. La vicinanza alle e agli installatori – uno dei principi della Nussbaum – è stata assolutamente visibile e tangibile. Lo scambio di conoscenze è stato ampiamente diversificato per tematica e non di rado reciproco, dal momento che anche i montatori e i titolari delle aziende hanno condiviso le proprie esperienze, posto domande e discusso con i colleghi. Per le visitatrici e i visitatori del Roadshow



si è dimostrata assolutamente azzeccata l'idea di suddividere la presentazione di un'ora in una parte teorica e una parte pratica. I temi hanno spaziato dai consigli per il montaggio di comprovati sistemi d'installazione alla gamma delle funzioni dell'innovativa



regolazione di singoli ambienti Therm-Control per il riscaldamento a pavimento. Un concetto è stato evidente: che sia meccanica o elettronica, analogica o digitale – la tecnica idrosanitaria e di riscaldamento diventa sempre più versatile, ma anche più innovativa. I relatori sono riusciti a trasmettere con chiarezza che la Nussbaum è un'azienda leader nella fornitura di soluzioni complete ed è uno dei principali elementi trainanti del mercato.



ha attirato l'attenzione sul Roadshow è costituita dall'unità con attuatore Easy-Matic. Contribuisce a dare una svolta all'automazione della tecnica idrosanitaria. Concepito per l'ultima generazione di valvole d'arresto con testata Easy-Top, il comando programmabile della valvola previene danni provocati dall'acqua e ne regola il consumo a seconda dell'utilizzo.

#### **Anche la robustezza ha avuto la sua parte**

Accanto all'elettronica e all'automazione, anche i comprovati sistemi d'installazione della Nussbaum hanno fatto parte del programma Up2Date. «Qual è l'altezza di costruzione massima di questa preparete?» Queste e altre domande sono state poste dai partecipanti in relazione a Optivis-Tec. Questo sistema premurale razionale e facile da montare è composto solo da binari e rac-

#### **Prova di pressione con aria**

Le nuove direttive SSIGA W3/C3 in vigore da ottobre 2018 evidenziano che, con il proprio maneggevole misuratore di pressione P4000, l'azienda Nussbaum ha anticipato i tempi in questo settore per quanto riguarda la prova di pressione.

L'apparecchio ha suscitato grande interesse rappresentando un tema di discussione tra i partecipanti. Sebbene oggi per ragioni igieniche economiche e qualitative la Nussbaum raccomandi la misurazione con aria, gli installatori continuano ad essere liberi di scegliere il metodo di misurazione che preferiscono.

#### **Risparmiare energia con il riscaldamento a pavimento**

Anche il modulo di regolazione intelligente per il riscaldamento a pavimento ha scatenato reazioni curiose tra i molti ospiti dell'Up2Date, mostrando che il settore è più che pronto per accogliere innovazioni di questo genere. Therm-Control controlla la temperatura ambiente tramite termostati e monitora i singoli circuiti di riscaldamento. La tecnologia basata su algoritmi riduce il fabbisogno energetico fino al 20%. L'installatore può montare il sistema senza l'aiuto di un elettricista specializzato mettendolo esso stesso in servizio. La terza innovazione all'avanguardia che



cordi. Il montaggio viene effettuato in officina oppure in modo estremamente economico direttamente sul posto, su richiesta anche a opera di un partner Nussbaum, a seconda del tempo a disposizione e della suddivisione del lavoro. I clienti Nussbaum



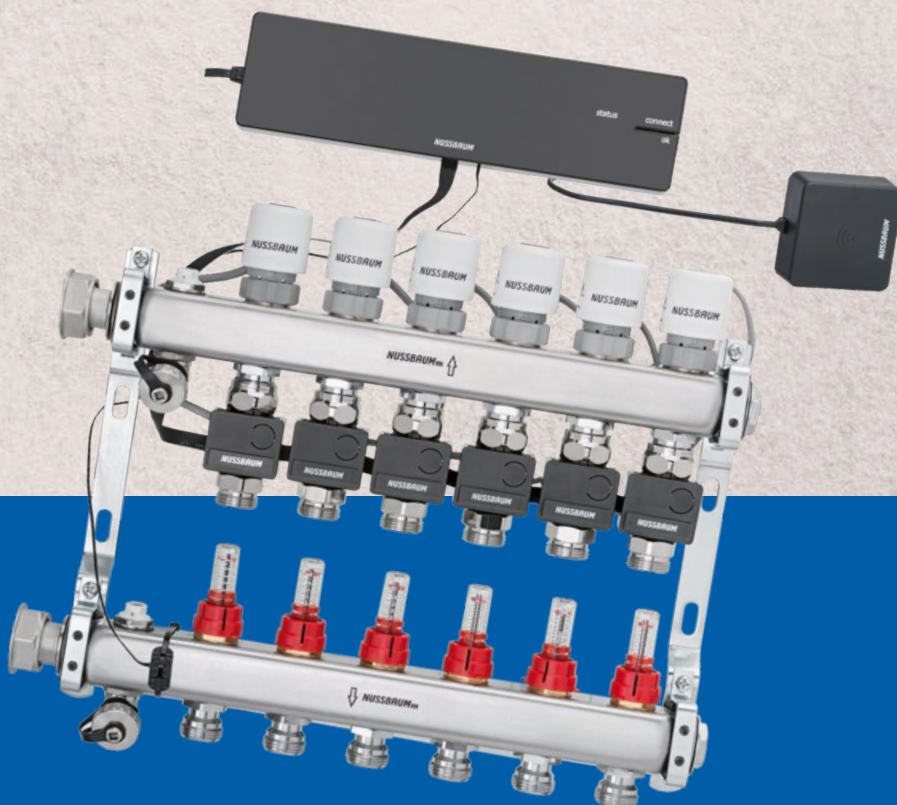


considerano dei veri classici anche i sistemi di installazione Optipress-Aquaplus e Optiflex-Profix. La loro completezza e le omologazioni infondono nell'operatore la sicurezza di avere a disposizione il prodotto giusto per ogni situazione.

e la parte formativa Up2Date. E lo Speed Contest ha dimostrato la rapidità e la sicurezza d'installazione di Optiflex-Profix. Si sono registrati tempi eccellenti praticamente in ogni sede, poi ricompensati con fantastici premi.

### Fonte d'ispirazione

Un visitatore si è definito come un tradizionalista dichiarato, che esercita il suo mestiere principalmente alla vecchia maniera. «Devo dire che tornerò a casa con molti consigli utili sull'agevolazione del lavoro; ho scoperto anche prodotti assolutamente nuovi, che voglio però approfondire meglio». Un altro installatore di impianti idrosanitari ha affermato che non sono solo le conoscenze tecniche degli specialisti della Nussbaum, ma anche lo scambio di esperienze con colleghi di lavoro a consentire di compiere un passo avanti. «Credetemi: erano tutti convinti di essere gli unici a fare le cose nel modo giusto», ha affermato il titolare di un'azienda. Tempo per questi scambi ce n'è stato più che a sufficienza durante il ricco buffet di hamburger e gelato che gli ospiti si sono goduti dopo una dura giornata sul cantiere

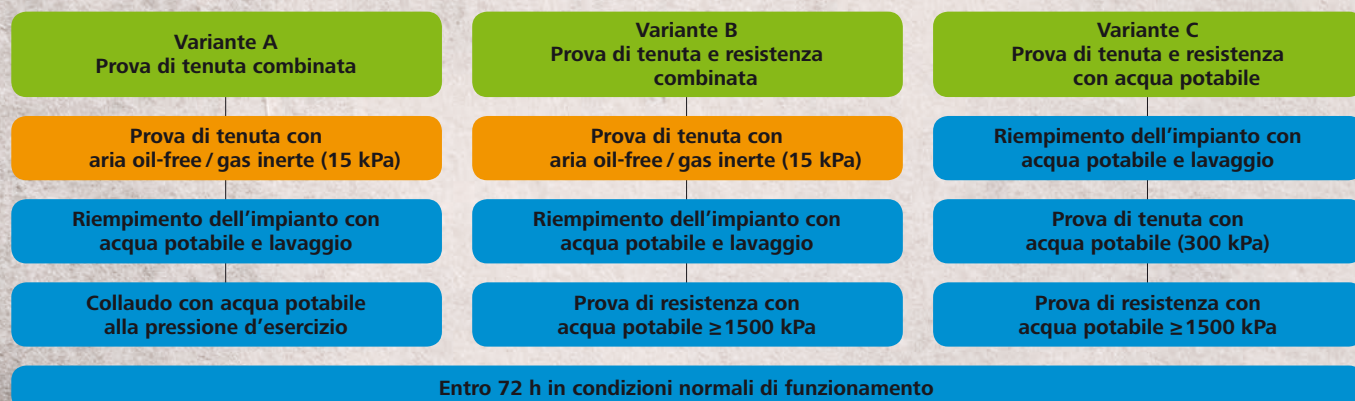


Nelle seguenti pagine trovate tutti i principali dettagli relativi alle sei tematiche dell'Up2Date Roadshow sintetizzate in modo compatto.

# Prova di pressione in impianti di acqua potabile

Nussbaum mette a disposizione fondamentali tecnici, istruzioni e strumenti di calcolo per pianificare ed eseguire correttamente la prova di tenuta secondo W3/C3.

Novità: la prova di pressione con aria è più igienica.



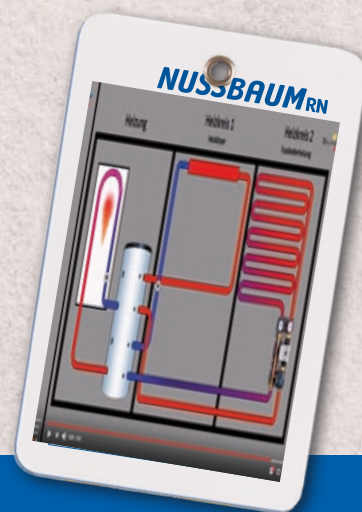
## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Prova di pressione con aria priva di olio o con gas inerte a 150 mbar.
- Evitare acqua stagnante o soluzione antigelo nelle condutture della costruzione grezza.
- Prova finale prima della consegna con pressione d'esercizio.
- Se l'impianto non viene messo in funzione entro 72 ore occorre rinnovare il volume dell'impianto o quello della sezione di conduttura (e successivamente ogni 72 ore).
- Per una localizzazione più semplice di eventuali perdite nell'impianto idraulico si può creare una pressione costante fino a 1 bar (aria priva di olio o gas inerti secondo W3).
- Informazioni dettagliate sono riportate nel Manuale tecnico al capitolo 13 ([=>http://www.nussbaum.ch/prova-di-tenuta](http://www.nussbaum.ch/prova-di-tenuta)).

# Prova di pressione in impianti di riscaldamento e di refrigerazione

Nussbaum mette a disposizione fondamentali tecnici, istruzioni e strumenti di calcolo per pianificare ed eseguire correttamente una prova di tenuta.

Novità: la prova di pressione con aria è più semplice, rapida e dunque più economica.



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- La prova di tenuta con aria priva di olio o con gas inerte è la stessa utilizzata negli impianti di acqua potabile (a 150 mbar).
- La scelta del metodo spetta all'esecutore, come anche la qualità della prova.
- Ottenete la massima sicurezza attraverso un'esecuzione corretta: prova di tenuta e prova finale con pressione d'esercizio.
- In fase di messa in funzione, una pressione superiore a quella d'esercizio non comporta una maggiore sicurezza.
- Prestate attenzione alla qualità del termovettore (acqua), deve essere conforme alle indicazioni del produttore (caldaia) o alle direttive SITC.
- Informazioni dettagliate sono riportate nel Manuale tecnico al capitolo 13 ([=>http://www.nussbaum.ch/prova-di-tenuta](http://www.nussbaum.ch/prova-di-tenuta)).

# SET MISURATORE DI PRESSIONE

Con il set misuratore di pressione, adesso è possibile effettuare le prove di tenuta dei sistemi d'installazione Nussbaum con aria, a una pressione fino a 150 mbar. Questo sistema è pratico, rapido e affidabile.

**Campo d'impiego:** un apparecchio di misurazione per tutti i mezzi: acqua potabile, riscaldamento, gas, industria e acque reflue (condutture interrate).



## 6 x CONVINCENTE

### → Igienica

niente acqua stagnante o soluzione antigelo nelle condutture della costruzione grezza.

### → Sicura

grazie ai valori di misurazione precisi, si rilevano immediatamente anche i più piccoli scostamenti.

### → Rapidamente

notevole risparmio di tempo rispetto alla prova di tenuta con acqua, perché può essere effettuata senza dover svuotare le condutture e scaricarne la pressione.

### → W3/C3

Lo strumento di controllo, corredato di compressore e accessori, è specifico per la prova di tenuta conforme alle nuove direttive SSIGA W3/C3.

### → Affidabile – particolarmente sotto pressione

Campo di pressione da 0 a 25 bar per aria, gas e acqua; il protocollo di prova Nussbaum è vincolante e riconosciuto.

### → Maneggevole

Il compressore adatto pesa solo 10 kg e può essere utilizzato in qualsiasi immobile. Per la localizzazione di eventuali perdite e dimensioni maggiori è pressoché indispensabile.

# OPTIPRESS-AQUAPLUS

Optipress-Aquaplus offre il sistema di pressatura più completo combinando parti deformate e tubi in acciaio inossidabile, pressfitting in bronzo con filettatura e rubinetteria in bronzo e acciaio inossidabile.

**Campo d'impiego:** nell'intera impiantistica domestica e nelle costruzioni industriali e di impianti: acqua potabile e acqua industriale, aria compressa e acqua di riscaldamento, circuiti di raffreddamento e refrigerazione, impianti solari e sprinkler.



## 5 x CONVINCENTE

### → Misure estremamente compatte

Pressatura di Optipress-Aquaplus in pochissimo spazio grazie alle misure Z ottimizzate. Le curve a 90° richiedono pochissimo spazio ma continuano a offrire un flusso ottimale e valori Zeta minimi.

### → Pressatrice «Made in Switzerland»

Per lavorare le dimensioni da 12 a 108 mm con un unico utensile. La T6 è leggera, ergonomica e maneggevole.

### → Sicurezza SC

Un solo processo di pressatura e un utensile per tutti i mezzi. Ciascun collegamento viene pressato due volte per darvi sicurezza, grazie al SC-Contour.

### → Conforme W3

I fitting ottimizzati contro le perdite di pressione (tipo A) assicurano una velocità di flusso uniforme e bassa rumorosità.

### → Servizi integrali garantiti

Per usufruire della garanzia di sistema di 5 anni vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema Nussbaum.

# OPTIFLEX-PROFIX

Optiflex-Profix è la tecnica di giunzione a innesto semplice e rapida con libero passaggio (tipo A) per la distribuzione sui piani (nelle dimensioni da 16–25 mm), adatta sia per la posa che per l'applicazione premurale. Con i tubi flessibili PE-Xc, PE-RT e PB e i raccordi rapidi Optiflex-Profix è possibile realizzare punti di presa singoli e installazioni con pezzi a Ti. La tecnica delle scatole si contraddistingue per un disaccoppiamento ottimale del gomito della scatola dal corpo dell'edificio. Sono disponibili scatole singole e doppie che si adattano a diversi tipi d'impiego, ad esempio per applicazioni in legno, gesso e sotto muro. Rispettando semplicemente le istruzioni di montaggio, Optiflex-Profix offre una tecnica di giunzione sicura e razionale senza l'utilizzo di utensili.



## 4 x CONVINCENTE

### → Collegamento a innesto

Il collegamento a innesto per i piani semplice, rapido e senza utensili; con libero passaggio grazie al fitting di tipo A.

### → Conforme a SIA 385 e W3

Il sistema globale con minimi restringimenti di sezione offre il massimo comfort d'uso all'utente.

### → Omologazione SSIGA

Usufruite di componenti di sistema sicuri e certificati.

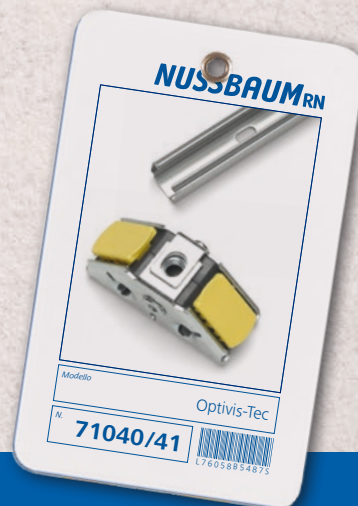
### → Tutto ciò che vi occorre

Un numero elevato di accessori e ausili di montaggio agevola il vostro lavoro.

# OPTIVIS-TEC

Sistema d'installazione premurale modulare e molto versatile, per isolamento acustico e protezione antincendio ottimali, comprensivo di dispositivo di risciacquo (WC e orinatoio) e piastra di comando. I nostri partner installano Optivis-Tec subito in loco per voi.

Campo d'impiego: Optivis-Tec è indicato sia per i risanamenti sia per le nuove costruzioni.



## 5 x CONVINCENTE

### → Montaggio semplice

In officina o in cantiere: il montaggio con binari, raccordi e moduli per apparecchi avviene in modo rapido e pulito.

### → Compatibile e sicuro

Optivis-Tec si adatta perfettamente a Optiflex, Optiarmatur e Optipress-Aquaplus. Inoltre offre la massima sicurezza statica.

### → Isolamento acustico

Il sistema soddisfa i requisiti di isolamento acustico a norma SIA 181.

### → Protezione antincendio

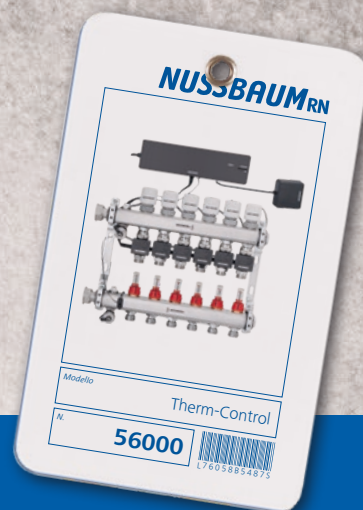
Il sistema soddisfa i requisiti per la protezione antincendio (omologazione di protezione antincendio AICAA n. 17960).

### → Progettiamo per voi

Nussbaum Plantec elabora i dati CAD e fornisce distinte base, progetti e componenti per progettisti e installatori. Così potete realizzare i vostri elementi in modo ancora più efficiente.

# Therm-Control

Therm-Control della Nussbaum è un nuovo sistema che consente la regolazione del riscaldamento a pavimento dei singoli ambienti. L'intelligente modulo di regolazione controlla, in modo permanente attraverso appositi termostati, la temperatura ambiente e i singoli circuiti di riscaldamento. Viene così assicurato un adeguamento automatico, rapido e ottimale della distribuzione del calore. Grazie a questa regolazione continua, la temperatura ambiente rimane costante al valore impostato.



## 7 x CONVINCENTE

### → Risparmio di costi fino al 20 %

Durante il funzionamento, il sistema Therm-Control consente un risparmio energetico e, quindi, di costi fino al 20 %.

### → Facile utilizzo

I profili di riscaldamento individuali per ogni ambiente possono essere modificati in qualsiasi momento via Internet con smartphone, tablet o PC.

### → Plug and Play

Il montaggio si effettua mediante singoli componenti plug and play. Non è necessario inserire dati di progettazione né effettuare calcoli.

### → Montaggio senza intervento dell'elettricista

Si evitano fonti di errore a causa di un cablaggio non corretto. È assicurata una funzionalità al 100 %.

### → Bilanciamento termico automatico

Therm-Control effettua in autonomia la regolazione di ogni singolo ambiente e non deve essere regolato manualmente. I valori impostati ed effettivi della temperatura vengono bilanciati mediante termostati ambiente.

### → Semplice installazione successiva

Ideale anche per risanamenti o ristrutturazioni. Semplice installazione successiva grazie al rapido e semplice montaggio su collettori di riscaldamento esistenti. Subito pronto per il funzionamento dopo l'installazione.

### → Massimo comfort

L'intelligente algoritmo ad autoapprendimento impedisce un riscaldamento eccessivo dei locali ed evita le zone fredde. In questo modo viene assicurata una temperatura ambiente costante.

# EASY-MATIC

Con l'ultima generazione di valvole d'arresto con testa Easy-Top in combinazione con l'unità con attuatore Easy-Matic, la Nussbaum rivoluziona il settore della tecnica idrosanitaria svizzera imprimendole un nuovo slancio verso l'automazione. Con attuatore, controller e varie possibilità di collegamento e interfacce (digitali e Modbus).

Campo d'impiego: azionamento elettrico delle valvole d'arresto da DN 15 a DN 100.



## 4 x CONVINCENTE

### → Inserimento e messa in funzione

Il controller Easy-Matic consente di collegare in modalità plug and play fino a 4 sensori diversi (sensore per l'acqua, termostato, pressostato o flussostato).

### → Possibilità di installazione successiva

Montaggio semplice, con possibilità di installazione a posteriore su ciascuna testata Easy-Top di nuova generazione (dal 2017).

### → Intelligente

L'azionamento riconosce la valvola automaticamente, una volta definiti i valori delle valvole.

### → Automazione degli edifici

Comando della valvola da remoto mediante interruttore, visualizzazione della posizione della valvola mediante spia di segnalazione o segnale acustico, collegamento a morsetti digitali PLC per controllare più azionamenti, integrazione nell'automazione degli edifici mediante sistema bus: comando da remoto, integrazione in impianti complessi.



## **CONSIGLI GENERICI SULL'IGIENE**

- Accertarsi che le dimensioni dell'impianto siano commisurate alle esigenze.
- Impiegare materiali e componenti idonei e certificati.
- Evitare la contaminazione di elementi provvisori e relativi contatori d'acqua.
- Fare attenzione all'interazione tra temperature d'esercizio/fluxo e ricambio d'acqua.
- Nei tratti montanti separare l'acqua fredda dall'acqua calda e da altri mezzi che generano calore residuo.
- Isolare le condutture di raccordo di acqua fredda e acqua calda dal tratto montante fino al collettore incluso.
- Ridurre al minimo la lunghezza delle condutture.
- Non isolare le condutture d'erogazione.
- Staccare dalla rete le condutture inutilizzate.

**NUSSBAUM<sub>RN</sub>**

Gut installiert Bien installé Ben installato

Giubiasco, Basilea, Berna, Bienne, Briga, Buchs SG, Carouge, Crissier, Givisiez, Gwatt-Thun, Kriens, San Gallo, Sion, Steinhausen/Zugo, Trimbach, Winterthur, Zurigo

Produttore di rubinetterie e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento ISO 9001/14001

R. Nussbaum SA	Martin-Disteli-Strasse 26	M	info@nussbaum.ch	T	062 286 81 11
Sede sociale	Postfach, CH-4601 Olten	W	nussbaum.ch	F	062 286 84 84